

КАРТА № 46 – МАТЕРИАЛ

1 p'lonta {(plant)-а из фриул. plante, лат. planta}	112 pa'tuna	234 stōpa	391 stu'pak	503 stup'n'a, stu'pak	617 'lapka	731 –
2 štāpā:lo	113 pa'tuna	235 stōupa	392 stu'p'en'	504 stup'n'a	618–619 –	732 stup'n'a
3 sto'palā	113a stā'paļu	236 stōpa	393 stu'pen'	505 stup'n'a	620 sto'pa, po'došva	733
4 štopā:lo	114 stā'paļo	237 stop {stop-ь}	394 stu'pak	506 stup'n'a	621 sl'e'da	734 stu'p'en'
5 stu'pa:la (f)	115 stū'paļo	238 stopa	395 stu'pa	507 stup'n'a, p'i'došwa	622 sto'pa	735–737
6 sta'pa:la	116 stā'paļo	239–240 podešfa	396–397 stu'p'en'	508 p'lesno, stup'in'	623 'lapoc'	738 –
7 stopā:wo	117 stū'paļo	241–242 s'topa	398	509–510 stup'n'a	624 po'došva	739–741
8 stapā:ł	118 o'dilo	243 sto'u'pa	399 stup'n'a	511 stup'n'a, stu'pak,	625 'lapas'	742 –
9 stupā:u	119 ta'ban	244 s'topa	400 stu'p'en'	stu'pen'	626 'lapos'	743 'lapa, stup'n'a
10 sto'pa:u	120 xo'dilo	245–247 stopa	401–403 stu'pa	512 stup'n'ak {stop-ьн-j-	627 'lapa	744 'lapa, 'apus'
11 sto'pa:lo	121–122 sta'pal'k'a	248 stōpa	404 stup'n'e	ak-ь}, pid'boj	628 sol'pa {solp-a}	745 'lapa
12 sto'pa:lu	123 ta'banec {(taban)-ьс- б из typ. taban.}	249 stū'opa	405–406 stu'pa	{подъ-боj-ь}	629 sta'pa	746 stu'p'en'
13 sta'pa:wu	124 u'dilo	250–252 stopa	407 stup'n'a	513 stu'p'in', stup'n'a	630	747 stup'n'a
14 stopā:lu	125 stā'paļo	253	408 stup'en', stup'en'	514 stup'n'a	631–632 stup'n'a	748 stu'p'en'
15 'capa	126 stā'paļu	254 stū'opa, stōpa	409 stu'pak	515 'lapa	633 ho'pus'	749 s'l'et
16 stopā:ł	127 stā'paļo	255 stū'opa	410 stup'n'a	516 sto'pa	634 sto'pa, 'p'atka {peč-	750 sta'pa, stup'n'a
17 stū'paļu	128 stā'paļu	256–268 stopa	411 stu'pak	517–518 stup'n'a	ьk-a}, pl'u's'en'ka	751 stup'n'a
18 stū'paļu	129 xu'dilu	269 stū'opa	412 s'topa	519 sto'pa	{pljus-ьn-ьk-a}	752 –
19 sto'pa:lo	130–131 sta'paļu	270 stopa, noga	413 s'topn'a (нижняя часть), p'lesn'a	520 stup'n'a	635 la'puska, stup'n'a	753 pa'došva
20 sto'palø	132 sta'paļo	271–281 stopa	414 sto'pa	521 'lapa	636 la'puska	754 sta'pa, 'lapa
21 stu'paļu	133 sta'paļu	282 noga	415 sto'pa	522 stup {stop-ь}	637 stup'n'a	755
22 pop'lat	134 ta'ban'	283–284 stopa	416 sto'pa	523–524 stup'n'a	638–640 stop'a	756 'lapa, sto'pa (r)
23–24	135–136 xu'dilu	285 stōpa	417 stu'pak	525 stup'n'a	641 'lapka	757 sto'pa
25 s'topalo, s'topa	137 u'dilu	286–287 stopa	418 stu'pak	526 sta'pa	642 'lapa, stup'n'a	758 stu'pa {stop-ь}
26 'capa	138 ta'ban	288 stopa [to je cauę stopa]	419 s'tupn'	527 sta'pa (r)	643 'lapa	759–760 stu'p'en'
27 s'topalu	139 stā'paļo	289–294 stopa	420 stu'pa	528–529 stup'n'a	644 'xowka {xol-ьk-a}	761 s'tup'in'
28 no'ga	140 –	295 stopa [Jak sé mo kartofle sažić, to sé	421 s'topa, stu'pa	530 sto'pa	645 sl'e'da	762 'lapa
29 'təbən	141 ta'ban'	saži na puutory	422 sto'pa	531 stup'n'a	646 sto'pa	763 stu'pen'
30 stō:pal {stop-al-ь}	142 ta'ban	stopy]	423 stu'pak	532 sto'pa	647 'lapa	764 sta'pa
31 'potplat	143 tə'ba:n	296 stopa	424 sto'pa	533	648 'lapoś'ka {lap-ost-	765 stup'n'a
32 sto'palø	144 ta'ban	297 stōpa	425 stup'e'n'a, stup'n'a	534 'lapa	ьk-a}	767
33 stōpalo	145 ho'dilø	298 stopa	426 stup'n'a	535–537 'lapoś'	651 stā'pa	768 'lapa
34	146 nō:ga	427 s'topn' {stop-ьn-ь},	427 s'topn' {stop-ьn-ь},	538–539	652 sl'et	769 'lapə
35 s'topale	146a postuòł {podъ-stol-ь}	299 šlapa, stopa (след на земле или снегу от	pyry'dok	540 'lapa	653 sl'et, stup'n'a (r)	770 'lapa
36 stōpa	147 stopā:wo	обуви или босой ноги)	428 sto'pa	541 'lapa	654 sta'pa	771 sta'pa (pass)
37 pop'lą:t, pop'lua:t	147a nō:ga	429 p'l'es'n'a	542 'lapa, stup'n'a	655 stup'n'a	772 sta'pa, stu'p'en'	773 stu'p'en'
38 stōpa, stōpalo	148 stēpō:uę	430 p'l'esa {ples-a}	543 'lapa	656 sl'et	774 'lapa	775 stup'n'a
39 stopālo	148a 'noga	300 stopa	431 sto'pa	544	657	776 stup'n'a, sta'pa
40 stupālo	149 'poplat	301 stopa [ale pot	432 sto'pa	545 stup'n'a	660 pa'došva	777–779 stup'n'a
41 sto'palø	150 stōpalo	podesfom pšežnuu	433 no'ha	546	661 –	780 'lapa, stup'n'a
42 pop'lat	151 poglā-vak {po-golv- тьк-ь}	se noge na škle]	434 stu'pak	547 'lapa	662 sta'pa	781'lapa
43 sto'palø	152 stōpala	302–305 stopa	435 po'došva	549 'lapa, p'er'e'dok	663 sto'pa	782 'lapə
44 sto'palo	153–154	306 stopa, stempak	436 stu'pen', stu'p'en',	550	664–665 'lapa	783 stup'n'a, 'lapa
44a s'top"	155 noha	307 stopa	sto'pa	551 stu'pen'	666 sto'pa	784–787 stu'p'en'
45 tāban	156	308 ūaba	437 stup'jen'	552 stup'n'a	667 stu'p'en'	788 sta'pa
46 stōpalo	167 'talpə	310 stopa	438 stu'p'en'	553 po'došva	668 'lapa, 'sto'pa	789 sta'pa
47 stōpalo, stōpa	168–169 –	311 noga	439 stu'p'en'	555 sl'et	669	790–791 stup'n'a
48 stōpa	171 'laba	312–314 stopa	440 stu'p'en'	556–557 'lapoś'	670 'lapə	792 sta'pa
49 stōpa	175–176 noha	315 noga, stopa (r)	441 stu'p'en'	558	671 stu'p'en', xa'xalka ?,	793 'lapa
50 stōpa	177 xodidlo	316–322 stopa	442–443 stu'p'en'	560 sta'pa	'xołka {xol-ьk-a}	794 sta'pa, 'lapa
51 stōpalo	178 ūlapadlo	323 ūapa, "stopa	444 stu'pen'	562	673 sto'pa	795 s'l'et
52 tabāňa {(taban)-ь -a из typ. taban.}	179 xodidlo	324–326 stopa	445 stu'p'en'	563 stup'n'a	674 sl'et	796 'lapa
53 stōpalo	180 xodidlo, ūlapadlo, noha	327 stup'n'a, stu'p'en'	446 stu'pen'	564 lo'pas'	675 pa'došva	797–799 stu'p'en'
54–55 stōpala	181 xodidlo, xodidlo, ūlapa, ūlapa (r)	328 stu'p'en'	447 stu'p'in', stu'pien'	565 p'e'ta {pet-a}	676–677	800 stup'n'a, pa'došva
56	182 ūlapa, xodidlo	329 stup'n'a, stu'p'en'	448 – 'vyl'y pią'ty	566 stup'n'a	801 –	802 sta'pok, stup'n'a
57 stōpalo	183 xodidlo	330–332 stu'p'en'	449–450 sto'pa	567 'lapa	803 stup'n'a	804 stā'p'k'i (Npl)
58 stōpalo	184 xodidlo, noha	333 stup'n'a, stu'p'en'	451 ūtū'ba, stūpn'e	568 s'l'i'da	680 'lapoś'	805 'lapa
59 stōpa	185 ūlapadlo, xodidlo	335 stu'p'en'	452 stup'n'a	569 'lapa	681 sto'pa	806 sta'pa
60	186 ūlapa:k {šlep- ak-ь, ūlap-ak-ь}, ūlapadlo	336 stu'pa	453 sto'pak	570	682 stup'n'a	807 lapa
61 stōpa	186 noha, ūlapa:k {šlep- ak-ь, ūlap-ak-ь}, ūlapadlo	337 s'topa	454–455 stup'n'a	571 s'tup'in'	683 sto'pa	808
62 stōpalo	187 noha, xodidlo	345 stu'p'en'	456 sto'pa	572 sto'pa	684 po'došva, sto'pa, stup'n'a	809 stup'n'a
63 sto'palø, s'topa	188 –	346 stu'pak	457–458 stup'n'a	573 sl'et	685 sto'pa	810 'lapa
64–66	189 xodidlo, ūlapadlo, noha	347–348 stu'p'en'	460–461 stup'n'a	574 –	686–687 stup'n'a	811–813 stu'p'en'
67 stōpalo, stōpa (след)	190 ūlapadlo	349 stup'n'a	462 stu'pen'	575 sto'pa	688 sto'pa, stup'n'a, 'lapa	814 sta'pa
68 stōpalo	191 noha	350 ūtū'pa	463 stu'pin', stup'n'a	576 'lapoś'	689 ūlapa	815 –
69–70 sto'palø	191 noha	351–352 stu'p'en'	464 sto'pa	577 sto'pa	690 sto'pa	816–817 stup'n'a
71–72 s'topalø	192 ūlapadlo, ūlapka	353 ūtū'pa	465 ūpid ūtū'ya	578 –	691 ūlapa	818 pa'došva, stup'n'a
73 s'topalø	193–194 –	354–356 stu'pak	466–467 no'ha	579 ūtū'pa, ūtū'ya	692–693 stu'p'en'	819 'lapa
74 s'topalø	195 xodidlo, čapka	357 stu'p'en'	468 s'tupin', no'ha	580	694 –	820 sta'pa
75 s'topalø	196 xodidlo, člapa (r)	358 stup'n'a	469–470 sto'pa	581 ūtū'pa, ūtū'ya	695 ūtū'pa	821 'lapa
76–77 stōpalo	197 ūlapa	359 stu'p'en'	471 ūtū'pa	582 ūtū'pa	696 ūtū'pa	822 ūtū'p'en'
77 sto'pa	198 noha	360 stu'p'en', stup'n'a	472 'noha	583 ūtū'pa, ūtū'ya	697 ūtū'pa, ūtū'ya	823 ūtū'p'en'
78 sto'pa	199 ūlapa, noha	361 stup'ny'a	473 ūtū'pa	584 ūtū'pa, ūtū'ya	698 –	824 ūtū'p'en'
79 sto'pa	200 ūlapa	362 ūtū'p'en'	474 ūtū'pa	585 ūtū'pa, ūtū'ya	699 ūtū'pa	825 ūtū'p'en'
80 s'topa	201 noha	363 ūtū'p'en', ūtū'p'en'	475 ūtū'p'en'	586 ūtū'pa	700 ūtū'pa, ūtū'ya	826 ūtū'pa
81 sto'pa	202 ūlapa, noha	364 ūtū'p'en'	476 ūtū'p'en'	587 ūtū'pa	701 ūtū'pa	827 ūtū'p'en'
82 s'topa, sto'pa	203 ūlapa	365–366 stu'pak	477 ūtū'p'en'	588 ūtū'pa	702 ūtū'pa	828 ūtū'pa
83 sto'pa	204 noha	367–368 stu'p'en'	478 ūtū'pa	589 ūtū'pa, ūtū'ya	703 ūtū'pa, ūtū'ya	829 ūtū'pa
84 sto'pa	205–206 ūlapa	369 stup'n'a	479 ūtū'p'en'	590 ūlapa	704 ūtū'pa	830–832 ūtū'p'en'
85 ūtū						

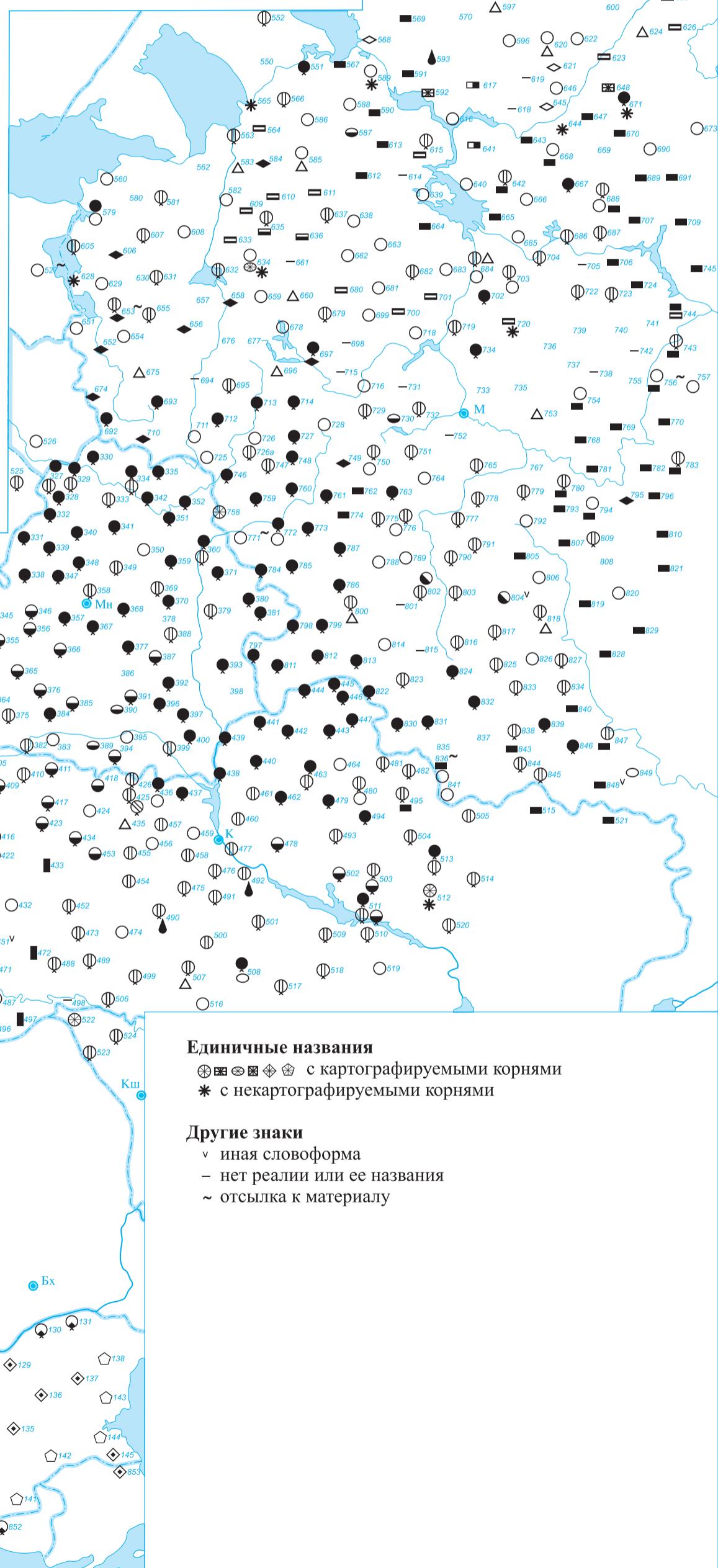
L 1574 'СТОПА, ЧАСТЬ НОГИ НИЖЕ ЩИКОЛОТКИ'

слн. stopalo, х. stopalo, с. стопало, м. стапало, бг. стъпало, ходило,
ч. chodidlo, слц. chodidlo, вл. noha, stopa, нл. stopa, н. stopa,
бр. ступня, ук. стопа, ступня, р. стопа

- stop-ып-Ь
- ∅ stop-ып-j-a
- ∅ stop-en-j-a
- Stop-a-dl-o; S > ѕ (2, 4)
- stop-a-dl-a
- stop-a-dl-Ьк-a
- stop-ак-Ь
- ∅ stop-ып-j-a
- stop-a-dl-o
- stop-a-dl-a
- stop-ак-Ь
- stop-ък-Ь
- stopP-a; P > b (451)
- //laP-a; // > t (181), P > b (171, 309, 323, 495)
- lap-Ьк-a
- lap-us-Ьк-a
- lap-ost-Ь
- nog-a
- Šlep-a (Šljap-a); Š > ѕ (196)
- Šlep-ък-a (Šljap-ък-a); Š > ѕ (195)
- šlep-a-dl-o (šljap-a-dl-o)
- ◊ xod-i-dl-o
- △ podъ-шv-a
- ◆ slēd-Ь
- ◇ slēd-a
- ples-n-o, ples-n-j-a (413, 429)
- pljus-ып-n-o, pljus-ып-n-//a (389, 390); // > j (389)
- perd-ък-Ь
- ♦ podъ-plat-Ь
- ◊ (taban)-Ь; Ъ > ь (134, 141) (1)
- / (talp)-a (2)
- ▼ (cap)-a (3)
- (patun)-a (4)

Заимствования

- (1) из тур. taban
- (2) из рум. < венг. talp
- (3) из венг. сара
- (4) из греч. πατούνα?



Карту подготовили
A. Basara
J. Basara
J. Siatkowski